

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 81

Volume 38

11 April 1995

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 805/95 of 10 April 1995 on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal	1
Commission Regulation (EC) No 806/95 of 10 April 1995 opening an invitation to tender for the reduction in the levy on sorghum imported into Spain from third countries	2
Commission Regulation (EC) No 807/95 of 10 April 1995 opening an invitation to tender for the reduction in the levy on maize imported into Spain from third countries	4
Commission Regulation (EC) No 808/95 of 10 April 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	5

Corrigenda

* Corrigendum to Council Directive 93/92/EEC of 29 October 1993 on the installation of lighting and light-signalling devices on two or three-wheel motor vehicles (OJ No L 311 of 14. 12. 1993)	7
* Corrigendum to Decision (94/906/EC) No 2/94 of the EC-Turkey Association Council of 19 December 1994 amending Decision No 5/72 relating to methods of administrative cooperation for implementation of Articles 2 and 3 of the Additional Protocol to the Ankara Agreement (OJ No L 356 of 31. 12. 1994)	7

Note to our Swedish and Finnish readers (see page 3 of the cover)

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 805/95**of 10 April 1995****on the issue of import licences for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3071/94 of 12 December 1994 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (first half of 1995)⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3243/94 of 21 December 1994 laying down detailed rules for the application of import arrangements provided for by Council Regulations (EC) No 3071/94 and (EC) No 3073/94 for high-quality beef and frozen buffalo meat⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 498/95⁽³⁾, provides in Article 6, that applications for and the issue of import licences for the meat referred to in Article 1 (1) (d) thereof are to be effected in accordance with the provisions of Articles 12 and 15 of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1084/94⁽⁵⁾;

Whereas Article 1 (1) (d) of Regulation (EC) No 3243/94 fixes the amount of high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal originating in and imported from the United States of America and Canada which may be imported on special terms in the first half of 1995 at 5 200 tonnes;

Whereas it should be recalled that licences issued pursuant to this Regulation will, throughout the period of validity, be open for use only in so far as provisions on health protection in force permit,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. All applications for import licences from 1 until 5 April 1995 for high-quality fresh, chilled or frozen beef and veal as referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EC) No 3243/94 shall be met in full.
2. Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 2377/80, during the first five days of May 1995 for 3 011 tonnes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 April 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 April 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 28. 12. 1994, p. 62.

⁽³⁾ OJ No L 50, 7. 3. 1995, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EC) No 806/95**of 10 April 1995****opening an invitation to tender for the reduction in the levy on sorghum imported into Spain from third countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1799/94 of 18 July 1994 on special arrangements for imports of maize and sorghum into Spain for the period from 1 January 1995 to 30 June 1995 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 712/95 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 (2) and 8 thereof,

Whereas, as part of an agreement with the United States of America, the Community has undertaken to import a certain quantity of sorghum into Spain;

Whereas, pursuant to Article 3 (3) of Regulation (EC) No 1799/94, the levy reduction is to be applied to sorghum imported into Spain under cover of a licence valid in the Member State alone;

Whereas Commission Regulation (EC) No 675/94 of 25 March 1994 laying down detailed rules for the application of the special arrangements for Council Regulations (EC) No 3640/93, (EC) No 1799/94 and (EC) No 3670/93 concerning imports of maize and sorghum into Spain and maize into Portugal ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2660/94 ⁽⁴⁾, lays down the rules governing the administration of those special arrangements; whereas this Regulation lays down the special additional detailed rules necessary for implementing the invitation to tender, in particular those relating to the lodging and release of the security to be lodged by operators to ensure compliance with their obligations and, in particular the obligation to process or use the imported product on the Spanish market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories (OCT) ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2484/94 ⁽⁶⁾, provides in particular for a reduction of 60 % in the levy applicable to grain sorghum up to a quota of 100 000 tonnes per calendar year and of 50 % in excess of that

quota; whereas, if that benefit is combined with the reduction provided for under this Regulation, this is likely to disturb the Spanish market for cereals; whereas such combined benefits should be ruled out for the sake of the satisfactory functioning of the invitation to tender;

Whereas in the light of current market needs in Spain an invitation to tender for the reduction in the levy on imports of sorghum should be opened in the framework of these special arrangements for imports;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An invitation to tender is hereby opened for the reduction in the import levy referred to in Article 10 of Council Regulation (EEC) No 1766/92 ⁽⁷⁾ on sorghum to be imported into Spain;
2. Under this invitation to tender, the reduction in the import levy on grain sorghum provided for in Article 11 of Regulation (EEC) No 715/90 shall not apply.
3. The invitation to tender shall be open until 18 May 1995. During that period, weekly invitations shall be issued with quantities and closing dates as shown in the notice of invitation to tender.
4. Regulation (EC) No 675/94 shall apply save as otherwise provided for in this Regulation.

Article 2

Import licences issued under these invitations to tender shall be valid from the date they are issued, within the meaning of Article 6 (4) of Regulation (EC) No 675/94, until 30 June 1995.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 189, 23. 7. 1994, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 73, 1. 4. 1995, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 83, 26. 3. 1994, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 284, 1. 11. 1994, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁶⁾ OJ No L 265, 15. 10. 1994, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 April 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 807/95

of 10 April 1995

opening an invitation to tender for the reduction in the levy on maize imported into Spain from third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1799/94 of 18 July 1994 on special arrangements for imports of maize and sorghum into Spain for the period from 1 January 1995 to 30 June 1995 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 712/95 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 (2) and 8 thereof,

Whereas, as part of an agreement with the United States of America, the Community has undertaken to import a certain quantity of maize into Spain;

Whereas, pursuant to Article 3 (3) of Regulation (EC) No 1799/94, the levy reduction is to be applied to maize imported into Spain under cover of a licence valid in that Member State alone;

Whereas Commission Regulation (EC) No 675/94 of 25 March 1994 laying down detailed rules for the application of the special arrangements for Council Regulations (EC) No 3640/93, (EC) No 1799/94 and (EC) No 3670/93 concerning imports of maize and sorghum into Spain and maize into Portugal ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2660/94 ⁽⁴⁾, lays down the rules governing the administration of those special arrangements; whereas this Regulation lays down the special additional detailed rules necessary for implementing the invitation to tender, in particular those relating to the lodging and release of the security to be lodged by operators to ensure compliance with their obligations and, in particular, the obligation to process or use the imported product on the Spanish market;

Whereas in the light of current market needs in Spain, an invitation to tender for the reduction in the levy on imports of maize should be opened in the framework of these special arrangements for imports;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An invitation to tender is hereby opened for the reduction in the import levy referred to in Article 10 of Council Regulation (EEC) No 1766/92 ⁽⁵⁾ on maize to be imported into Spain.
2. The invitation to tender shall be open until 18 May 1995. During that period, weekly invitations shall be issued with quantities and closing dates as shown in the notice of invitation to tender.
3. Regulation (EC) No 675/94 shall apply save as otherwise provided for in this Regulation.

Article 2

Import licences issued under these invitations to tender shall be valid from the date they are issued, within the meaning of Article 6 (4) of Regulation (EC) No 675/94, until 30 June 1995.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 April 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 189, 23. 7. 1994, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 73, 1. 4. 1995, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 83, 26. 3. 1994, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 284, 1. 11. 1994, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EC) No 808/95**of 10 April 1995****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 553/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 April 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 April 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 56, 14. 3. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 April 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 20	052	76,2
	204	94,1
	212	95,9
	624	171,7
	999	109,5
0707 00 15	052	100,7
	053	166,9
	066	68,1
	068	73,8
	204	49,1
	624	207,3
	999	111,0
0709 90 75	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Directive 93/92/EEC of 29 October 1993 on the installation of lighting and light-signalling devices on two or three-wheel motor vehicles

(Official Journal of the European Communities No L 311 of 14 December 1993)

Page 2, Article 3, first paragraph :

for: 'Regulation No 53/ONU (E/ECE/TRANS/505-Add.61/Amend. 1) ...',

read: 'Regulation No 53/ONU (E/ECE/TRANS/505/Add.52/Amend. 1) ...'.

Corrigendum to Decision (94/906/EC) No 2/94 of the EC-Turkey Association Council of 19 December 1994 amending Decision No 5/72 relating to methods of administrative cooperation for implementation of Articles 2 and 3 of the Additional Protocol to the Ankara Agreement

(Official Journal of the European Communities No L 356 of 31 December 1994)

Page 26, Article 9c (3), penultimate line :

for: '... 19 March 1994.',

read: '... 19 March 1995.'
